

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 79 (1992)
Heft: 1/2: Architektur in politischen Diensten = Architecture au service de la politique = Architecture in the political services

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

1/2 Januar/Februar 1992

Werk, Bauen+Wohnen, 79./46. Jahrgang

Herausgeber
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Geschäftsleitung
Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes
Suisse, VSI Vereinigung Schweizer Innen-
architekten

Redaktion
Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

Redaktionsassistent
Dr. Christa Zeller

Titelblatt und Layout
Aldo Clerici

Redaktionskommission
Roger Diener, Paolo Fumagalli,
Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,
Hans-Ulrich Meyer,
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter
Marc M. Angélli, Los Angeles;
Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte
Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg;
Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin;
Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten
Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;
Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich;
Jochim Andreas Joedicke, Darmstadt;
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego
Peverelli, Zürich

Redaktionssekretariat
Rosmarie Helsing

Übersetzungen
Jacques Debains, Susanne Leu,
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt
die Redaktion keine Verantwortung. Nach-
druck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des
Verlages gestattet.

Inseratenverwaltung
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos
Nievergelt Repro AG,
8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung
Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz
Jahresabonnement sFr. 160.-
Studentenabonnement sFr. 105.-
Einzelhefte sFr. 20.-

Bezugsbedingungen übrige Länder
Jahresabonnement sFr. 170.-
Studentenabonnement sFr. 115.-
Einzelhefte sFr. 20.-

Bezugsbedingungen BR Deutschland
Jahresabonnement DM 160.-
Studentenabonnement DM 105.-
Einzelhefte DM 20.-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen
können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement
als erneuert.

2 Editorial

Architektur in politischen Diensten
Architecture au service de la politique
Architecture in the Political Services

6 Triumph der Form, Glanz der Dauer

Günter Behnisch
Thesen zum Verhältnis zwischen Architektur und Demokratie
Thèses sur le rapport entre architecture et démocratie
Theses on the Relationship between Architecture and Democracy

10 Mit der oder gegen die Stadt?

«Machbarkeitsstudien» zur Bundeshauserweiterung in Bern
«Etudes de faisabilité» pour l'extension du parlement fédéral à Berne
"Feasibility Studies" on the Houses of Parliament Extension in Berne

11 Projekt arb, Kurt Aellen, Franz Biffiger, Peter Keller,
Thomas Keller, Bern

14 Projekt Mario Botta, Lugano

16 Projekt Burkard, Meyer, Steiger & Partner, Baden

19 Projekt Claudine Lorenz, Sion

20 Kommentar von Bernhard Furrer

24 Hausinterne Stadt

Architekt: Hermann Hertzberger
Ministerium für Soziales in Den Haag, 1988–1991
Ministère des affaires sociales à La Haye, 1988–1991
Ministry of Social Welfare in The Hague, 1988–1991

34 Selbstbewusste Städte / Villes dynamiques

François Chaslin
Architektur als Mittel französischer Kommunalpolitik
L'architecture comme moyen des pouvoirs locaux en France
The Architecture as a Medium of Local Powers in France

42 Repräsentation vom Gebrauch

Gert Kähler
Ein zurückgewiesenes Projekt für die Weltausstellung in Sevilla
Un projet refusé à l'exposition internationale à Seville
A Rejected Project for the World Exhibition in Sevilla

46 Klassisch europäisch

Projekte für den Sitz des europäischen Parlaments in Strassburg
Projets pour le siège du parlement européen à Strasbourg
Projects for the Seat of the European Parliament in Strasbourg

Esplanade

49 **Menetekel der Moderne**
Dieter Hoffmann-Axthelm

Forum

61 Paolo Fumagalli
Gesetzlich ungeschützt
Zum Bundesgerichtsurteil
im Fall Schulhaus Burgerau,
Rapperswil-Jona

62 Ulrich W. Nagel
**Zwei Sozialwohnungsbauten
in Madrid**
Architekt: Mariano Bayón
64 Architekt: Martín Domínguez

66 **Private Kulturstadt für
die Öffentlichkeit**
Getty Center, Los Angeles
Architekten: Richard Meier &
Partners

68 **Die Darstellung der
Wirklichkeit mittels fiktiver
Architektur**
Interview mit Matt Mullican
von Michael Tarantino

72 Ausstellungskalender,
Architekturmuseen, Internatio-
naler Wettbewerb, Galerien,
Ausstellung, Tagungen,
Vorträge, Seminar, Reisen,
Neuerscheinungen, neue und
entschiedene Wettbewerbe,
Wettbewerbskalender, Firmen-
nachrichten

77 **Innenarchitektur/Design**
Modehaus Heinemann,
Düsseldorf

Werk-Material

- Schulanlage Schützenmatt,
Solothurn
- Wohnsiedlung
«Zwischenbächen»,
Zürich-Altstetten